



## 1. School Fees:

- The fees include tuition services and text books.
- (100 KD) must be directly paid on admission as registration fees that can neither be refunded nor transferred.
- A special discount will be awarded if fees are paid on time.
- A 5% discount is granted if school fees have been paid in full by 15/September when the first installment is due.
- The guardian is granted a discount of 50 K.D for each sibling.

## 2. Non-Parental School Fees Payment:

- The following must be done when the fees are paid by the parent's employer:
- The school must get a statement from the employer in which he/she pledges that the fees will be paid on time.
- If the employer fails to pay the total amount, the parent will have to pay the remaining sum.

If the tuition fees are to be paid by the Parent's Guardian's employer discount will not be granted.

## 3. Withdrawal:

The following procedures will be taken in case of withdrawal:

- If a student withdraws from the school during the academic year, the granted discount will be cancelled.
- The first installment of the school fees must be paid if a student withdraws any time between Sept 1st and Dec. 31st.
- If a student withdraws any time between Jan.1st and Mar 31st, the first and second installments must be paid .
- If a student withdraws after Apr.1st,, the whole amount of school fees must be paid.- If a student withdraws after Apr.1st, , the whole amount of school fees must be paid.
- The whole amount of school fees will be refunded to parents (except for the 100 KD registration fee), if the student does not come to school right from the beginning of the year.
- The accountant office will not issue any clearance certificates for dropouts unless all the remaining school fees are fully paid.

## Note:

School fees are non refundable in case of student's suspension as a result of exceeding the unexcused absent days or other reasons.

## Late Enrolment:

Late enrollees are entitled to the following discounts:

- Student who register from 1/9 to 30/11 (No Discount).
- Student who register after 1/12 (25% Discount).

## Accepting students from another school:

When accepting a student transferred from another school the discount is calculated according to the period spent by the student at the previous school.

## For High school students:

An amount of 80 K.D is due for Tablet (HP Note Book) rental, added to the determined fees.

## KG fee installments:

Registration fee and first installment are due before the first semester.  
Second and third installments are due before the second semester.

## Transportation Policy:

- The school cannot accept liability for the students' transportation. This service is answered for and provided by the bus agent.
- To join the bus service, parents should contact the bus agent to register and pay fees. The transportation agent and his/her staff are totally independent from the school and are solely responsible for the safety of the buses and the service quality.

School fees are subject to change according to the Ministry of Education and Private Sector instructions.

The cashier will be open from 7:30 am to 1:30 pm



### أولاً: الرسوم الدراسية:

- الرسوم الدراسية تشمل الخدمات التعليمية و الكتب المدرسية.
- يجب دفع رسوم التسجيل بعد القبول مباشرة و ذلك بواقع ١٠٠ د.ك. (غير قابلة للاسترداد أو للتحويل).
- يمنح خصم خاص في القسط الثالث في حال الالتزام بدفع الأقساط بمواعيدها.
- يمنح خصم ٥% لدفع الرسوم بالكامل مع موعد القسط الأول بحد أقصى ٢٠١٨/٩/١٥.
- يمنح الأئشقاء خصماً قدره ٥٠ د.ك عن كل أخ.

### ثانياً: التسديد الخارجي:

- الطلاب الذين تسدد عنهم جهات عمل أولياء أمورهم:
- يشترط تزويد المدرسة بكتاب من جهة العمل يفيد التعهد بتسديد الرسوم الدراسية المقررة لهؤلاء الطلبة.
- في حال عدم سداد جهة العمل لكامل المبلغ المطلوب، يجب على ولي الأمر تسديد المبلغ المتبقي عليه.
- لا يمنح أي خصم للطلاب الذين تسدد عنهم جهات عمل أولياء أمورهم.**

### ثالثاً: انسحاب الطلبة:

- في حال الانسحاب يتم تطبيق الإجراءات التالية:
- الطالب الذي ينسحب أثناء العام الدراسي يلغي الخصم الذي كان ممنوحاً له.
- الطالب المنسحب في الفترة من ١ سبتمبر إلى ٣١ ديسمبر يستحق عليه القسط الأول.
- الطالب المنسحب في الفترة من ١ يناير إلى ٣١ مارس يستحق عليه القسط الأول و الثاني.
- الطالب المنسحب من ١ ابريل وما بعد ذلك تستحق عليه الرسوم الدراسية كاملة.
- يحق لولي الأمر استرداد الرسوم الدراسية إذا لم يداوم الطالب من بداية العام الدراسي ويخصم رسم التسجيل فقط (١٠٠ د.ك).
- لن يقوم قسم المحاسبة بإصدار شهادات براءة الذمة للطلبة المنسحبين إلا بعد تسوية كامل الرسوم الدراسية المستحقة.

### ملاحظة:

- لا يحق لولي الأمر استرداد الرسوم الدراسية في حال فصل الطالب بسبب استنفاذ نسبة الغياب المقررة بدون عذر مقبول أو لأسباب أخرى.

### الالتحاق المتأخر عن بداية العام الدراسي:

- في حال تسجيل الطالب بعد بداية العام الدراسي يستحق الخصومات التالية:
- التسجيل من ٩/١ إلى ١١/٣٠ لا يمنح أي خصم.
- التسجيل بعد ١٢/١ يمنح خصم بنسبة ٢٥%.

### انتقال متأخر للطالب من مدرسة أخرى:

- في حال انتقال الطالب من مدرسة أخرى في الكويت يتم الخصم حسب الفترة التي قضاها الطالب في المدرسة المنقول منها.

### طلبة المرحلة الثانوية:

- يستحق على ولي الأمر مبلغ ٨٠ د.ك مقابل استئجار جهاز الكمبيوتر اللوحي (تابلت HP Note Book) تضاف إلى الرسوم المقررة.

### طلبة مرحلة الروضة:

- لدخول الفصل الدراسي الأول الرجاء تسديد رسم التسجيل و القسط الأول.
- لدخول الفصل الدراسي الثاني الرجاء تسديد القسط الثاني و الثالث.

### سياسة المواصلات:

- المدرسة ليست مسؤولة بأي حال من الأحوال عن توصيل الطلبة من وإلى المدرسة بل هي مسؤولة متعهد الباصات.
- في حال رغبتكم الاشتراك في خدمة المواصلات الرجاء الاتفاق و الدفع مباشرة إلى المسؤول المباشر عن المواصلات إذ أن المدرسة ليست طرفاً في أي اتفاق بين أولياء الأمور و متعهد المواصلات فهو مستقل بإدارته ويتحمل المسؤولية كاملة تجاه الحافلات و أولياء الأمور و الطلاب و العاملين معه.

**الرسوم الدراسية تعتبر قابلة للزيادة بناء على قرارات وزارة التربية و الإدارة العامة للتعليم الخاص.**  
**مواعيد الصندوق سوف تكون بدءاً من الساعة ٣:٧ صباحاً و حتى الساعة ٣:١ ظهراً**



## School Admission Policy:

Registration for new students starts on January each year.

Please refer to the below schedule to know the minimum age accepted in each grade level by September 15th.

Grade	Student age
Pre Kg	2 years & 9 months
Kg1	3 years & 6 months
Kg2	4 years & 6 months
Grade 1	5 years & 6 months

## School Admission Procedures:

Required documents to be submitted to the students affairs office:

- 1- Completed admission application form.
- 2- A copy of birth certificate.
- 3- Report cards of the past two years from the previous school for grade 2 to grade 12 applicant.

## Entrance Tests:

If the student meets all the admission criteria, the Student Affairs office will contact parents to set an appointment for an interview for KG students, and to set the dates of the entrance tests for grades 1-12 students.

## Acceptance decision:

A committee of teachers and administrators will decide whether to accept the student to whom the school can provide an education.

Admission priority is given to shareholders' children, siblings of current students and employees' children.

## Final Registration:

If a candidate is finally accepted, the guardian must come to school in person with the following documents:

- Birth certificate. (original and copy)
- Vaccination record. (original and copy)
- Student's civil ID card. (original and copy)
- Guardian's civil ID card. (original and copy)
- Kuwaiti student's passport (if any). (original and copy)
- Non-Kuwaiti student's passport & valid residency. (original and copy)
- Guardian's nationality (for Kuwaitis). (original and copy)
- Guardian's passport & valid residency (for non-Kuwaitis). (original and copy)
- 4 recent photographs.
- A deposit of KD 100 must be paid immediately upon acceptance (non-refundable, non-transferable).
- Health file that is opened at the School Health Department of the student residential area if the student doesn't already have one.

## If The Student is Transferring From Another School:

At the end of the year parents will be asked to complete procedures to transfer student's file from his previous school to provide us with the following documents:

- Student's health file.
- A copy of the student's latest report card.
- A transfer certificate.
- A financial liability clearance letter.

**سياسة القبول والتسجيل:**

تفتح مدرسة الرسالة ثنائية اللغة باب التسجيل في شهر يناير من كل عام. تتبع مدرسة الرسالة سلم أعمار التربية، و عليه يجب أن لا يقل عمر الطالب في بداية العام الدراسي عن الأعمار الموضحة بالجدول التالي:

العمر بتاريخ ١٥ / ٩	المرحلة
٢ سنة و ٩ أشهر	روضة تمهيدية
٣ سنة و ٦ أشهر	روضة أولى
٤ سنة و ٦ أشهر	روضة ثاني
٥ سنة و ٦ أشهر	أولى ابتدائي

**إجراءات التسجيل:**

على السادة أولياء الأمور الراغبين في التحاق أبنائهم في مدرسة الرسالة ثنائية اللغة إتباع الخطوات التالية لإتمام عملية التسجيل.

**أولاً: تقديم الأوراق الخاصة بالتسجيل و القبول:**

- ١- تعبئة طلب الالتحاق المتوفر لدى قسم شؤون الطلبة.
- ٢- إحضار نسخة عن شهادة الميلاد للطالب.
- ٣- يطلب من أولياء أمور الطلبة الراغبين بالتسجيل للصفوف من الثاني إلى الثاني عشر إحضار نسخة عن شهادة الطالب للعام الدراسي الحالي والعامين السابقين.

**ثانياً: اختبارات القبول:**

إذا استوفى الطالب معايير القبول من حيث العمر، السجل المدرسي السابق والأماكن الشاغرة، يقوم موظفو قسم شؤون الطلبة بإبلاغ أولياء الأمور، عن موعد المقابلة لطلاب مرحلة الروضة، واختبارات القبول في اللغة العربية، واللغة الانجليزية والرياضيات للطلبة من الصف الأول الابتدائي وحتى الصف الثاني عشر.

**ثالثاً: قرار لجنة القبول:**

ستقرر لجنة القبول المكونة من مدرسين وإداريين إمكانية قبول الطالب ومدى مواءمة البرنامج الدراسي لقدراته. تمنح أولوية القبول لأبناء المساهمين ولأخوة وأخوات الطلاب الحاليين ولأبناء العاملين.

**رابعاً: تسجيل الطالب والتحاقه في مدرسة الرسالة:**

بعد قبول الطالب، يطلب حضور ولي الأمر شخصياً بناء على قرار وزارة التربية والتعليم الخاص لاستيفاء جميع متطلبات التسجيل ويطلب من ولي الأمر إحضار النماذج التالية:

- شهادة الميلاد وكشف التطعيم الأصليين وصورة عنهما.
- البطاقة المدنية الأصلية للطالب وولي الأمر وصورة عنهما.
- جواز سفر الطالب (الكويتي) إن وجد وصورة عنه.
- جواز سفر الطالب وولي الأمر متضمنة إقامة سارية (غير الكويتي) وصورة عنه.
- شهادة جنسية ولي الأمر (الكويتي) وصورة عنها.
- أربع صور شخصية للطالب (يُدوّن اسم الطالب خلف كل صورة).
- دفع رسوم التسجيل ١٠٠ د.ك. (غير قابلة للاسترداد أو التحويل).
- يطلب من ولي الأمر مراجعة الصحة المدرسية لاستخراج الملف الصحي للطالب وذلك لمن ليس لديه ملف صحي سابقاً.

**للطلبة المنقولين من مدارس أخرى:**

- عند انتهاء العام الدراسي يطلب من ولي الأمر استكمال إجراءات نقل ملف الطالب الدراسي من المدرسة السابقة و الذي يجب أن يحتوي على:
- ملف الطالب الصحي.
  - شهادة نهاية العام الدراسي.
  - شهادة انتقال.
  - براءة ذمة مالية.



The Academy is the Special Educational Needs Division of Al Resala Bilingual School which is a member of the Council of International Schools (CIS). The curricula and programs offered aspire to meet the highest international standards. Qualified teachers and therapists provide a high-quality education and therapeutic services for boys and girls starting from age 6 years to 21 years.

### **Vision:**

Our students will be prepared with the knowledge and skills to succeed in a rapidly changing world within the framework of Islamic values.

### **Mission:**

The School's mission is to prepare our students to become morally responsible and contributing members of society. Our program promotes lifelong learners who display tolerance and acceptance of other cultures, while firmly rooted in their Arabic & Islamic heritage.

### **Philosophy and Purpose:**

The philosophy of the Academy is based on the belief that everyone has the right to learn to their highest potential in a safe environment. Individual Educational Plans (IEP) for academic curriculum and Individual Transitional Plans (ITP) for vocational program are set to address individual needs. The individual plans are implemented through differentiated instructional practices and co-curricular activities that target the varied needs, abilities and interests of the students. The Academy has set expectations that aim at developing learners with 21st Century learning skills (communication, creativity, collaboration and critical thinking).

### **The Educational Program:**

The Academy provides a bilingual educational program to meet the varied needs of the students. The Academy follows two curricula and two programs.

### **Curricula:**

1- The Academy adopts "Ontario Curriculum" which is approved by Ministry of Education, Canada.

The academic standards and expectations have been modified to meet the varied needs of the students, thereby providing students with certificates that make them eligible to vocational job opportunities provided by the public sector of the Kuwaiti government.

2- The Functional Academic Curriculum for Exceptional Students aims at providing functional literacy and vocational programs.

### **Programs:**

The two ASDAN vocational programs Preparing for Adulthood Programs (PfA) and Personal Development Programs (PDP) address the vocational capabilities of each student

Highly qualified and conscientious teachers, therapists and instructors with special education degrees, diplomas provide differentiated and functional programs that target each student's potential.







الأكاديمية هي قسم الاحتياجات التعليمية الخاصة بمدرسة الرسالة ثنائية اللغة العضو بمجلس المدارس الدولية. تهدف المناهج و البرامج المقدمة إلى مواكبة أعلى المعايير الدولية. و يقدم المعلمون المؤهلون وأخصائيو أمراض النطق و اللغة ، العلاج الوظيفي و العلاج الطبيعي خدمات تعليمية وتأهيلية عالية الجودة للبنين و البنات ابتداءً من عمر ٦ سنوات إلى ٢١ عامًا.

### الرؤية:

تزويد طلابنا بالمعارف والمهارات اللازمة لتحقيق النجاح بعالم سريع التغير في إطار من القيم الإسلامية.

### الرسالة:

رسالة المدرسة هي إعداد طلاب متحمسين المسؤولين الأخلاقية حتى يصبحوا أعضاء فاعلين في المجتمع ، ويعزز البرنامج المقدم مفهوم التعلم مدى الحياة و الذى من شأنه زيادة وعيهم بالقضايا العالمية و قبول الثقافات المختلفة ، متحليين بالقيم الإسلامية و الثقافة العربية الأصيلة.

### الفلسفة والهدف:

تستند فلسفة الأكاديمية الى الإعتقاد بأن لكل شخص الحق في التعلم لأقصى درجة تسمح بها قدراته، و ذلك في بيئة تعليمية آمنة. و يتم إعداد الخطط التعليمية الفردية للمناهج الأكاديمية، و الخطط الإنتقالية الفردية للبرامج المهنية و ذلك لتلبية الاحتياجات الفردية للطلاب. يتم تنفيذ الخطط التربوية الفردية من خلال التقنيات التعليمية المختلفة و الأنشطة المساندة للمناهج الدراسية و التي تستهدف الاحتياجات و القدرات و الإهتمامات المتباينة للطلاب، كما تهدف الأكاديمية إلى إكساب الطلاب المهارات التعليمية للقرن الحادي والعشرين و هي (التواصل ، الإبداع ، التعاون و التفكير النقدي).

### البرنامج التعليمي:

تقدم الأكاديمية برنامجاً تعليمياً ثنائي اللغة ليتناسب مع الاحتياجات المتباينة للطلاب و توفر الأكاديمية لطلابها منهجين دراسيين و برنامجين تأهيليين.

### المناهج الدراسية:

١- يعتمد المنهج الدراسي على المعايير و التوقعات الأكاديمية لمنهج أونتاريو المعتمد من وزارة التربية والتعليم - كندا. و قد تم تعديل المعايير لتلائم الاحتياجات المتباينة للطلاب ، و من ثم منحهم شهادات تؤهلهم لبعض الوظائف المهنية التي يقدمها القطاع العام في الحكومة الكويتية.  
٢- يهدف المنهج الأكاديمي الوظيفي لاختلافات التعلم إلى توفير برامج أكاديمية وظيفية و برامج مهنية.

### البرامج:

تقدم الأكاديمية برنامجي ASDAN المهنيين و هما برنامج إعداد البالغين (PFA) و برنامج التنمية الشخصية (PDP) واللذان يهدفان إلى تنمية القدرات المهنية للطلاب. يقوم المدرسون والأخصائيون والمدرّبون ذو المؤهلات و الدبلومات العلمية المتخصصة بتقديم برامج وظيفية مختلفة لتعزيز إمكانيات وقدرات كل طالب.



WE ARE A





## Subjects taught in Arabic:

Islamic Studies – Arabic Language

## Subjects taught in English:

English Language – Math – Science – Social Studies – Art – Information Technology – Life Skills – P.E. – swimming

## Our Support Services:

- Physiotherapy
- Occupational Therapy
- Speech Therapy

## Admission and Registration Policy:

The priority for accepting students will be given to siblings of those already in Al-Resala Bilingual School or in the Academy.  
The student's age must be at least 6 years at the beginning of the school year.

## Admission and Registration Procedure:

Parents who are willing to enroll their child at Al-Resala Academy should follow these steps in order to complete the registration process:

### 1- Ask for an Assessment:

Make an appointment for your child to be assessed at the Academy; If your child passes the assessment and if there is a vacancy in a class that is suitable.

### 2- Submit Required Documents:

Which will include one or more of the following:

- A diagnostic report from the Ministry of Health
- Higher Council approval for Kuwaitis
- An evaluation report of an educational/clinical psychologist, a medical specialist, or an educational specialist.

### 3- Final Student Registration:

This will occur when all the documents are in the student file, and after the school accountant has received the applicable fees and signed the student's letter of acceptance.

## Student Withdrawal Policy:

Parents should attend personally to fill in the withdrawal application form, mentioning the reasons behind the withdrawal (in accordance with Ministry of Education regulations), and present a letter of acceptance from another school. All financial obligations must be met by parents in order to receive a Discharge Letter from the accountant.

## School Day:

Early Childhood Department 7:45 a.m. to 12:30 p.m. (from Sunday to Thursday) Juniors and Life Skills Departments  
7:45 a.m. – 1:30 p.m. (from Sunday to Thursday)

## School Buses:

RBS provides bus transportation service for students through an independent agent apart from the Academy's administration. Parents interested can make arrangements through our main office.

## For more information:

Please contact the school Tel: 23732015/1831020

Fax: 23732015





## المواد الدراسية التي تدرس باللغة العربية:

اللغة العربية - الدراسات الإسلامية

## المواد الدراسية التي تدرس باللغة الإنجليزية:

اللغة الإنجليزية - الرياضيات - العلوم - الدراسات الاجتماعية - الفنون - تكنولوجيا المعلومات - المهارات الحياتية - التربية البدنية - السباحة

## خدمات الدعم المقدمة للطلاب:

- العلاج الطبيعي .
- العلاج الوظيفي .
- علاج أمراض النطق و اللغة .

## سياسة القبول والتسجيل:

تعطى أولوية القبول لأشقائ طلاب مدرسة الرسالة ثنائية اللغة أو قسم الأكاديمية.  
ويتم قبول الطلاب ببداية العام الدراسي من عمر ٦ سنوات على الأقل.

## إجراءات القبول والتسجيل:

على الراغبين في تسجيل أبنائهم بالأكاديمية إتباع الخطوات التالية من أجل إتمام عملية التسجيل.

### ١- طلب التقييم:

يحدد موعد لتقييم طفلك في قسم الاحتياجات التعليمية الخاصة (الأكاديمية) وفي حال اجتياز التقييم ووجود مكان شاغر في فصل مناسب يتم التالي:

### ٢- تقديم المستندات المطلوبة:

- والتي تشمل المستندات التالية:
- تقرير تشخيصي من وزارة الصحة.
- موافقة المجلس الأعلى لشؤون الإعاقة (للطلبة الكويتيين).
- تقرير تعليمي أو طبي بواسطة أخصائي نفسي، طبيب متخصص، أو أخصائي تربوي معتمد من وزارة الصحة.

### ٣- التسجيل النهائي للطلاب:

ويتم القبول النهائي بعد استيفاء جميع المستندات في ملف الطالب، وبعد تسديد الرسوم المقررة لقسم المحاسبة وتوقيع خطاب قبول الطالب.

## سياسة سحب الطلاب:

يجب على أولياء الأمور حضور شخصياً لتقديم خطاب قبول من مدرسة أخرى وملء نموذج الانسحاب، مع ذكر الأسباب (وفقاً للوائح وزارة التربية).  
يجب استيفاء جميع الالتزامات المالية لاستلام براءة الذمة من المحاسبة.

## اليوم الدراسي:

قسم الطفولة المبكرة: من الساعة ٧:٤٥ صباحاً حتى الساعة ١٢:٣٠ ظهراً.  
و المرحلة الأولية والمهارات الحياتية من ٧:٤٥ صباحاً - ١:٣٠ ظهراً (من الأحد إلى الخميس).

## المواصلات:

توفر مدرسة الرسالة خدمة النقل بالحافلات للطلبة من خلال وكيل مستقل بعيداً عن إدارة الأكاديمية.  
يمكن للراغبين إجراء الترتيبات من خلال مكتب الاستقبال.

## للمزيد من المعلومات:

يرجى الاتصال بهاتف المدرسة: ١٨٣١٠٢-٠٥٣٧٣٢

فاكس: ٠٥٣٧٣٢







Al-Resala Bilingual School admits students who have knowledge in order to meet the instructional demands of the grade level to which they apply. RBS provides an academic education for those students who are able to meet the school's standards and who can cope with the bilingual nature of the program offered from grade 9 till 12. The school is unable to consider applications from students who have special educational needs.

### Academic Program:

The candidates' academic performances in the entrance test, the interviews that they have and the qualifications that they have already got are the admission criteria in the school. Students get the RBS diploma having successfully met the graduation requirements, regular attendance, satisfactory behavioral records and obtaining 24 study units which are all taught in English up till grade 12 with the exception of the Islamic studies subject, the Arabic language subject, the social studies subject and the behavioral curriculum that are all taught in Arabic. Furthermore, students have to do 60 hours of community service that are divided by four years at 15 hours per year. The school administration is keen to offer the students a chance to study the electives so that they may be familiarized with diverse study spheres that differ from the regular subjects that they study. Such electives constitute an important element in the secondary stage now that they complete the program set to reach the school's identified goals and to enhance its concept of global citizenship.

### Grading system and GPA:

Students' achievement will be evaluated on informal observation and supervision of class work. In addition formal assessments may include oral recitations, presentations, quizzes, announced tests, projects, reports, and semester examinations.

Semester grades are computed as follows:

- 70 % of the semester grade is based on course work.
- 30% is based on the semester exam results.
- 50% of the final annual grade is based on the first semester grade and 50% is based on the second semester grade.
- Students' quarterly GPA is counted by using the four- point system in which each subject has got a certain weightage. This weightage calculates the students' accumulative GPA.



### Careers and University Counseling:

RBS is proud of the careers and universities counseling service that it offers to its students. This service enables students to select the courses that will keep their career options open or which will provide the foundation for further study. The counselor and the advisor work closely with individual students, advising them on what is available and assisting them in their applications to universities all over the world. The main objective of the counseling services is to ensure that each student ends up going to the university that suits his/her potential, needs, and aspirations.

### Student Council:

One of the school goals is to give the student a chance to play a constructive role in the development of his/her school ,to participate in decision making and to practice effective leadership, sponsor school activities and accomplish task efficiently. The student council has a faculty advisor who is in charge of the council members .

### Information Technology:

The school is keen to support digital learning through the internet expansion and development of the school website. Interestingly, the school has adopted a new learning management system that is called, Classera. This program helps the students, the parents and the teachers to communicate through it and it also provides students with academic support through blended learning. Each classroom is equipped with a computer that is connected to the internet and a projector screen to display service. In addition, students are given tablets that they can use on the spot in their classes and teachers use smart boards to professionally achieve the learning objectives of the lessons they teach.

### After School Activities:

The school operates a number of sporting clubs to enable students to gain skills in different activities. This gives the students the opportunity to participate in competitions and to enjoy their leisure time.

### The School Media Centre:

RBS has two Media Centre / Libraries, which meet the needs of students at different levels in the school. The main Media Centre / Library is located on the first floor to serve the needs of high & intermediate school students and ensure that they are effective information users. The Centre offers the students an open access atmosphere that promotes inquiry, creativity, self direction and ability to search and use information. It provides supplementary material to support classroom instructions, encourages students to read literature to savor it and it is meant to support learning in general.

Technology has been effectively integrated with the use of networked personal computers for users' access to the Online Public Access Catalog, materials circulation, multi media resources and selected internet websites.



تأخذ مدرسة الرسالة ثنائية اللغة الخاصة على عاتقها تحضير خريجها للتحديات التي سيواجهونها للانتقال إلى التعليم العالي. حيث تسعى نحو تحقيق التنمية المتكاملة للطلبة ولشخصياتهم من خلال الشعور بالمسؤولية تجاه أنفسهم وتجاه الآخرين بحيث يتخرجوا من المدرسة وهم مهيون كأفراد مثقفين قادرين على التكيف والنجاح. وذلك من خلال توفير برنامج أكاديمي ثنائي اللغة يساعد طلبة المرحلة الثانوية من الصف التاسع إلى الثاني عشر على التكيف ليتمكنوا من تلبية المتطلبات التربوية الخاصة بالمدرسة.

## البرنامج الأكاديمي:

يتم قبول الطلبة بناء على معايير منها الأداء الأكاديمي في امتحان القبول والمقابلة الشخصية بالإضافة إلى الشهادات الدراسية السابقة. يحصل الطالب على دبلوم مدرسة الرسالة ثنائية اللغة بعد تحقيق متطلبات التخرج متمثلة بالحضور المنتظم وسجل سلوكي مرضي والحصول على الأقل ٢٤ وحدة دراسية جميعها تدرس باللغة الإنجليزية ما عدا التربية الإسلامية، اللغة العربية، الإجتماعيات (حتى الصف العاشر) والمنهج السلوكي تدرس باللغة العربية بالإضافة إلى ذلك على الطالب انجاز ٦٠ ساعة خدمة مجتمع خلال الأربع أعوام الدراسية مقسمة بواقع ١٥ ساعة لكل عام دراسي تقوم إدارة المدرسة بتقديم مواد فرعية لطلبة المرحلة الثانوية وذلك لمنح الطلبة الفرصة للتعرف إلى مجالات دراسية متعددة ومختلفة عن تلك المواد الاعتيادية المقررة، وتشكل هذه المواد عنصرا هاما من برنامج المرحلة الثانوية حيث انها تكمل منظومة البرنامج المعد للوصول إلى الأهداف المرجوه وتحقيقا لمفهوم المواطنة العالمية المعتمدة من قبل المدرسة.

## التقويم ونظام الدرجات:

يعتمد تقويم الطلبة على وسائل عدة منها التكويني والتراكمي والواقعي وذلك من خلال الواجبات المنزلية والاختبارات المعلنه وغير معلنه، والبحوث والمشاريع والتقارير والامتحانات الفصلية وغيرها.

## يتم احتساب معدل الطالب الفصلي وذلك باعتماد:

- نسبة ٧٠% للأعمال الفصلية.
- ٣٠% لامتحانات نهاية الفصل الدراسي.
- أما المعدل السنوي النهائي فيحسب باعتماد ٥٠% للفصل الدراسي الأول و ٥٠% للفصل الدراسي الثاني.
- يتم احتساب معدل الطالب الفصلي وذلك باعتماد نظام النقاط من ٤ نقاط حيث يعطى لكل مادة وزن معين من خلاله يحسب معدل الطالب التراكمي.

## الإرشاد الجامعي والمهني:

تحرص المدرسة بتقديم خدمة الإرشاد الجامعي والمهني الشاملة والفريدة من نوعها، حيث يتم نصح وإرشاد الطلبة باختيارهم المواد التي تبقى مجالات العمل مفتوحة أمامهم والتي ترسي وتوفر الدعائم لمزيد من الدراسات. ويعمل المرشد المهني مع الطلبة بشكل فردي، حيث يقدم التوعية وتهيئة الطلاب بشكل جيد لدخول الجامعات عن طريق إيضاح أهمية معدل التراكمي (GPA) واختيار المواد المناسبة، ويقدم لهم المشورة في المجالات المتاحة، كما يساعدهم في تعبئة نماذج الطلبات للجامعات في مختلف أنحاء العالم.. وركز على خدمة الاستشارة الجامعية للتأكد من أن كل طالب قد حصل على أفضل الجامعات الملائمة لقدراته واحتياجاته وتطلعاته.

## مجلس الطلبة:

من أهداف المدرسة والتي تعمل على تحقيقها هو إعطاء الطلبة فرصة للعب دورا فعالا في تطوير أنفسهم من خلال إنشاء مجلس الطلبة. إذ يعتبر مجلس الطلبة وسيلة مهمة في تطوير قدرات الطلبة القيادية. كما يقوم المجلس برعاية النشاطات المدرسية، ومشاريع الخدمات الإجتماعية وإنجاز المهام وتطبيقها بفاعلية كما يساهم الطلبة من خلاله بتطوير المدرسة وإرسال صوتهم ومفترحاتهم للإدارة. ويشرف على هذا المجلس أعضاء من الهيئة التدريسية والإدارية.

## تكنولوجيا المعلومات:

تسعى المدرسة لدعم التعلم الرقمي (Digital Learning) من خلال توسعة شبكة الإنترنت لديها وتطوير الموقع الإلكتروني للمدرسة. كما تبنت المدرسة نظاما الكترونيا جديد (Classera) يساعد كل من الطالب وولي الأمر والمدرس على التواصل من خلاله وتقديم الدعم الأكاديمي للطالب وتطبيق التعلم المدمج "Blended Learning" كل صف دراسي مجهز بجهاز حاسوب موصل إلى خدمة الإنترنت وبروجكتر للعرض، بالإضافة إلى وجود أجهزة التابلت المتوفرة لكل طالب و لوحات ذكية يتم استخدامها لشرح المادة التعليمية بطريقة سلسة ومشوقة.

## نشاطات ما بعد الدوام الدراسي:

تشرف المدرسة على عدد من نوادي النشاط المتنوعة ليكتسب الطلبة مهارات مختلفة ومنحهم الفرصة للمشاركة والإستمتاع بوقت الفراغ لديهم وتنمية هواياتهم المختلفة.

## المركز الإعلامي ( المكتبة):

يوجد مركزان لمصادر التعلم ( مكتبتان + مختبرات الكمبيوتر) في المدرسة تخدم المراحل المدرسية المختلفة وتعمل على تطوير مهارات الطلبة القرائية والبحثية.

توفر المراكز المعلوماتية محيطا يشجع الطلبة على الإبداع، ويساعدهم على البحث في أمور تهمهم، وتزيد من قدرتهم على التوصل إلى المعلومات باستخدام مهارات الدراسة ذاتية التوجيه.

توفر المراكز الإعلامية مواد تعليمية إضافية لدعم التعليم في الصفوف ولتشجيع القراءة والتمتع بالآداب. كما أنها مزودة بالتكنولوجيا اللازمة كأجهزة الحاسوب الآلي التي تمكن الطلبة من الاتصال بشبكة الانترنت والإستفادة من المواقع التعليمية اللازمة.





RBS provides a bilingual, academic education for its students who have an aptitude for a bilingual study course. This is done within the framework of the Arab and Islamic values to enable students to develop themselves academically, socially and psychologically. Students finish the elementary stage and go up to the middle one that includes grades 5-8 wherein they are expected to be knowledgeable and responsible. In this stage in particular, students study both English and Arabic curricula. Sixty percent of the school day is allotted to studying English subjects and forty percent is allotted to studying the Arabic ones. Therefore, our school day includes 8 periods, a recess and a prayer recess.

### Academic subjects:

English subjects	Arabic subjects
English, science, math, PE, Art, Computer	Arabic, Islamic, social studies, Quran, Resalaty

### Assessment and Grading System:

Students' Assessment is a continuous procedure at Al Resala Bilingual School that regularly takes place in every stage and demonstrates how successfully the curricula achieve their goals. The school teachers use multiple assessment techniques such as the formative and summative assessments that mainly rely on homework, researches, tests and presentations. Therefore, progress reports are sent to parents twice a year: in the middle of the first semester, and another report in the middle of the second semester. Such reports include the students' cumulative results that regular assessment indicates to measure the students' academic progress. Furthermore, students receive formal and ratified report cards at the end of every quarter.

### Grade 5:

Grade 5 students do NOT take Semester Exams.  
Annual Grade = 1st Semester (50%) + 2nd Semester (50%)

### Grades 6-8:

Semester grades are computed as follows: 70% of the semester grade is based on course work and 30% of the grade is based on the semester exam results. The annual grade average for each course is computed as follows:

Annual Grade  
1st semester (50%) + 2nd semester (50%)  
(Course work, 70%; semester exam 30%) + (Course work, 70%; semester exam, 30%)



### Student Council:

One of the school goals is to give the student a chance to play a constructive role in the development of his/her school, to participate in decision making and to practice effective leadership, sponsor school activities and accomplish task efficiently. The student council has a faculty advisors who is in charge of the council members.

### Information Technology:

The school is keen to support digital learning through the internet expansion and development of the school website, the school has adopted a new learning management system that is called, Classera, This program helps both the students, the parents and the teachers to communicate through it and it also provides students with academic support through blended learning. Each classroom is equipped with a computer that is connected to the internet and a projector screen to display service. In addition, students are given tablets that they can use on the spot in their classes and teachers use smart boards to professionally achieve the learning objectives of the lessons they teach.

### After School Activities:

The school operates a number of sporting clubs to enable students to gain skills in different activities. This gives the students the opportunity to participate in competitions and to enjoy their leisure time.

### The School Media Centre :

RBS has two Media Centre / Libraries, which meet the needs of students at different levels in the school. The main Media Centre / Library is located on the first floor to serve the needs of high & intermediate school students and ensure that they are effective information users. The Centre offers the students an open access atmosphere that promotes inquiry, creativity, self direction and ability to search and use information. It provides supplementary material to support classroom instructions, encourages students to read literature to savor it and it is meant to support learning in general. Technology has been effectively integrated with the use of networked personal computers for users' access to the Online Public Access Catalog, materials circulation, multi media resources and selected internet websites.



تقدم المدرسة في تلك المرحلة برنامجا دراسيا متكاملًا ثنائي اللغة (اللغة العربية واللغة الإنجليزية) مع الإهتمام بالتربية الإسلامية حيث يتمكن الطلبة من تطوير قدراتهم الأكاديمية والنفسية والاجتماعية... ويتوقع من الطلبة في تلك المرحلة القدرة على استيعاب وفهم ما هو مقرر عليهم من المناهج الدراسية وتضم المرحلة المتوسطة الصفوف من الصف الخامس الى الصف الثامن.

ويقضي الطلبة ٦٠% من يومهم الدراسي في دراسة المواد التي تدرس باللغة الإنجليزية، بينما يقضون ٤٠% من يومهم الدراسي في دراسة المواد التي تدرس باللغة العربية، وذلك من خلال الحصص الدراسية الموزعة على مدار الأسبوع بواقع ثماني حصص يوميا تتخللها فرصتان للإستراحة وأداء صلاة الظهر. فالمدرسة تحرص على غرس الوازع الديني والحرص على أداء الصلاة في نفوس الطلبة.

## المواد الأكاديمية:

المواد التي تدرس باللغة الإنجليزية	المواد التي تدرس باللغة العربية
اللغة الإنجليزية، العلوم، الرياضيات، التربية الفنية، التربية البدنية، الكمبيوتر	اللغة العربية، التربية الإسلامية، الاجتماعيات، القرآن، المنهج السلوكي

## التقويم ونظام الدرجات:

تقويم الطلبة هو عملية مستمرة تتعرف من خلالها على مدى نجاح الطلبة في استيعاب المواد الدراسية المقررة واستفادتهم منها. كما نتعرف على مدى نجاح البرامج الدراسية المقررة لكل صف.

يستخدم المدرسون طرق تقويم متنوعة منها التقويم الشفوي، التحريري والتراكمي، وذلك من خلال الواجبات الصفية والمنزلية، والبحوث والإختبارات المختلفة. ترسل تقارير التقدم والتقارير الدراسية لأولياء الأمور أربع مرات في السنة وذلك في منتصف الفصل الدراسي الأول، وتقارير آخر في منتصف الفصل الدراسي الثاني. كما ويستلم الطلبة شهادات دراسية رسمية معتمدة في نهاية الفصل الدراسي الأول، و أخرى في نهاية الفصل الدراسي الثاني (نهاية العام الدراسي) ... وتشمل نتائج الطلبة التراكمية من خلال عملية التقويم المستمر، والتي توضح مدى تقدم الطالب الدراسي.

## الصف الخامس:

يتم تقويم طلبة الصف الخامس تقويما مستمرا بمعدل أربع مرات سنويا ولا يوجد امتحانات رسمية

في نهاية الفصل الدراسي الأول والثاني. وبحسب المعدل السنوي كالتالي:  
الفصل الدراسي الأول + الفصل الدراسي الثاني  
٥٠% + ٥٠%

## الصفوف من الصف السادس حتى الصف الثامن:

يتم احتساب درجات الفصل الدراسي كالتالي: ٧٠% توضع على أعمال الطلبة و ٣٠% على نتائج امتحانات

نهاية الفصل الدراسي. حيث يتم احتساب المعدل السنوي كالتالي:  
الفصل الدراسي الأول ٥٠% + الفصل الدراسي الثاني ٥٠%

(أعمال الطلبة ٧٠% امتحان الفصل ٣٠%) + (أعمال الطلبة ٧٠% امتحان الفصل ٣٠%)

## مجلس الطلبة:

من أهداف المدرسة والتي تعمل على تحقيقها هو إعطاء الطلبة فرصة للعب دورا فعالا في تطوير أنفسهم من خلال إنشاء مجلس الطلبة. إذ يعتبر مجلس الطلبة وسيلة مهمة في تطوير قدرات الطلبة القيادية. كما يقوم المجلس برعاية النشاطات المدرسية، ومشاريع الخدمات الإجتماعية وبرنامج المهام وتطبيقها بفاعلية.

كما يساهم الطلبة من خلاله بتطوير المدرسة وإرسال صوتهم ومقترحاتهم للإدارة. ويشرف على هذا المجلس أعضاء من الهيئة التدريسية والإدارية.

## تكنولوجيا المعلومات:

تسمى المدرسة لدعم التعلم الرقمي (Digital Learning) من خلال توسعة شبكة الإنترنت لديها وتطوير الموقع الإلكتروني للمدرسة، كما تبنت المدرسة نظاما الكترونيا جديد (Classera) يساعد كل من الطالب وولي الأمر والمدرس على التواصل من خلاله وتقديم الدعم الأكاديمي للطلاب وتطبيق التعلم المدمج "Blended Learning".

كل صف دراسي مجهز بجهاز حاسوب موصل إلى خدمة الإنترنت وبروجكتر للعرض، بالإضافة الى وجود أجهزة التابلت المتوفرة لكل طالب ولوحات ذكية يتم استخدامها لشرح المادة التعليمية بطريقة سلسة ومشوقة.

## نشاطات ما بعد الدوام الدراسي:

تشرف المدرسة على عدد من نوادي النشاط المتنوعة ليكتسب الطلبة مهارات مختلفة ومنحهم الفرصة للمشاركة والإستمتاع بوقت الفراغ لديهم.

## المركز الإعلامي ( المكتبة):

يوجد بالمدرسة مركزا لمصادر التعلم يضمن ( مكتبتان + مختبرات الكمبيوتر) ويخدمان المراحل المدرسية المختلفة ويعملان على تطوير مهارات الطلبة القرائية والبحثية. توفر المراكز المعلوماتية محيطا يشجع الطلبة على الإبداع، ويساعدهم على البحث في أمور تهمهم، وتزيد من قدرتهم على التوصل إلى المعلومات باستخدام مهارات الدراسة ذاتية التوجيه.

توفر المراكز الإعلامية مواد تعليمية إضافية لدعم التعليم في الصفوف ولتشجيع القراءة والتمتع بالآداب. كما أنها مزودة بالتكنولوجيا اللازمة كأجهزة الحاسوب الآلي التي تمكن الطلبة من الاتصال بشبكة الانترنت والإستفادة من المواقع التعليمية اللازمة.





Al Resala Elementary school (grades 1-4) is a bilingual school that enhances its students' command of Arabic and English through a program that meets both the international and Kuwaiti Ministry of Education standards. To that end, we build upon what students have finished in KG, we gradually teach them how to learn independently and we prepare them for success and distinction in the years to come.

### Subjects taught in elementary:

Subjects taught in English	Subjects taught in Arabic
English	Arabic
Science	Mathematics (G1-3)
Math (G4)	Islamic Studies
Art	Character Education
Information Technology	Social Studies (G4)
P.E.	Qur'an

Al Resala School has got a clear vision and indefatigable determination to improve the standard of education it provides to ensure that its students can get high quality learning. Therefore, the teachers of the primary grades (1-4) focus on the students' mastery of literacy and numeracy foundation skills. In consequence, students learn content knowledge and academic skills as well as critical thinking and twenty-first century skills.

We are committed to excellence in teaching and strive for academic success of all our students. We deliberately incorporate and integrate the use of technology in all subjects through using I Pads and interactive boards. Over and above, we take good care of our students and provide them with a safe learning environment.





في مرحلتنا الابتدائية (الصفوف ١-٤) نقوم بتأسيس طلابنا باللغتين العربية والانجليزية فنبني على ما تعلمه الطلاب بمرحلة الروضة و ندرج معهم حتى يستطيع الطلبة التعلم باستقلالية ونعمل على إعدادهم للنجاح والتفوق في الأعوام القادمة، تتبع المدرسة المعايير العالمية في المواد التي تدرس باللغة الانجليزية و وزارة التربية و التعليم الكويتية في المواد التي تدرس باللغة العربية.

### المواد التي تدرس في المرحلة الابتدائية كالاتي:

المواد التي تدرس باللغة الانجليزية	المواد التي تدرس باللغة العربية
اللغة الانجليزية	التربية الاسلامية
العلوم	اللغة العربية
الرياضيات صفوف رابع	الرياضيات صفوف أول حتى ثالث
التربية الفنية	الاجتماعيات صفوف رابع
تكنولوجيا المعلومات	المنهج السلوكي
التربية الرياضية	القرآن

لدى مدرسة الرسالة رؤية واضحة وعزيمة على مواصلة تحسين مستوى التعليم للتأكد من حصول جميع الطلاب على تعليم عالي الجودة. نركز على تأسيس المهارات اللغوية و الرقمية و تنمية مهارات التفكير الناقد و مهارات القرن الواحد و العشرون.

تهتم مدرسة الرسالة بدمج التكنولوجيا مع جميع المواد الدراسية باستخدام لوحة العرض الذكية واستخدام "الأبياد" داخل الفصول الدراسية، و هذه الرعاية المتكاملة تقدم في بيئة آمنة و محفزة للتعلم.





SEAS mission is to develop and apply effective interventions to promote psychological wellbeing, social, emotional and behavioral development, in addition to support students' academic performance.

## Academic Support:

- Inclusive services for students with needs.
- Facilitating In school / After school support programs (special accommodations or modifications).
- ESL for students with below level.

## Social Support:

- Train students in problem solving skills and friendships issues.
- Contacting parents.
- Induction of new registered students.

## Emotional Support:

- Providing (individual/group) Counseling sessions.
- Behavior modifications plan when needed.
- Anti- bullying program.
- Counseling parents.

## Child protection:

To ensure students are secure and safe.

## Gifted and talented:

SEAS unit coordinate with HOD, teachers and other out school facilities to enhance students progress and development in their talent and giftedness.





هي وحدة متخصصة بالدعم الاجتماعي والنفسي والأكاديمي للطلبة. تهدف إلى مساعدة الطلبة وتطوير أدائهم من خلال وسائل التدخل الوقائية والعلاجية للحفاظ على صحة الطلبة وأمانهم النفسي والاجتماعي والعاطفي بالإضافة إلى تعديل السلوك وتحسين المستوى الأكاديمي. تقدم الخدمات التالية:

## الخدمات الأكاديمية:

- خدمات دمج الطلبة.
- التنسيق لبرامج دعم خلال الوقت الدراسي/بعد الدوام (تعديل وتكييف المناهج حسب الحاجة).
- التنسيق لبرامج دعم اللغة الانجليزية لغير الناطقين بها.

## الخدمات الاجتماعية:

- تدريب الطلبة على حل المشكلات ومهارات تكوين الصداقات.
- حلقة التواصل مع ولي الأمر.
- برامج استقبال الطلبة الجدد.

## الخدمات النفسية:

- تقديم الإرشاد الفردي والجماعي حسب الحاجة.
- برامج تعديل السلوك.
- برامج ضد التنمر.
- إرشاد ولي الأمر.

## سياسة حماية الطفل:

من اهم الواجبات التأكد من أمن وسلامة الطلبة.

## برامج الموهبة والتفوق:

التنسيق مع جميع الجهات المختصة لتأمين تطوير وتحسين موهبة وتفوق الطلبة.





Students enrolled in Al-Resala Bilingual School's (RBS) kindergarten (KG) division range from 3 to 6 years of age, divided mainly into KG1 and KG2. The school's KG curriculum is a foundational part of the school's overall curriculum, with its learning goals including social, motor, emotional, cognitive, and linguistic growth. The skills acquired through individual and group work in early childhood are the cornerstone for future learning in the elementary division.

RBS also places emphasis on the moral and character development of all students by adopting a behavioral curriculum that includes moral values such as forgiveness, courage, mercy, and global citizenship. These universal values are taught through many curricular and co-curricular activities.

The kindergarteners' day is divided into two parts, with half the day spent in Arabic language classes (including Islamic Studies and Quran) and the second half in English language classes. KG's bilingual curriculum exposes students to the same science and math topics in both languages, simultaneously.

We, at RBS, are committed to providing our students with High Quality Learning that takes place when students are continually aware of where they are now in their learning, where they can or need to get to, and, most importantly, how to get there. Our students actively take responsibility for their learning by working independently and collaboratively towards clear, achievable, and challenging targets. They reflect on their progress and the impact their learning has on their lives.







تشكل مرحلة الروضة المرحلة العمرية ما بين ٣-٦ سنوات وهي مرحلة روضة أولى ثم روضة ثانية. يشكل البرنامج الدراسي لمرحلة رياض الأطفال جزءاً أساسياً من المنهاج الكلي للمدرسة في أهدافه أساليب التعلم فالنمو الاجتماعي والعاطفي والمعرفي واللغوي في مرحلة الطفولة الأولى هو حجر الأساس الذي تبني عليه المدرسة منهاج المرحلة الابتدائية.

يهتم منهاج الروضة بتنمية جميع مهارات الطالب من خلال الرعاية الفردية والعمل الجماعي.

فمدرسة الرسالة ثنائية اللغة تهتم بتعزيز الجوانب السلوكية والأخلاقية لدى طلابها بدءاً من مرحلة الروضة من خلال منهاج سلوكي متكامل يحوي مجموعة من أهم القيم الأخلاقية التي يجب ان يتحلى بها الطالب مثل العفو والشجاعة والرحمة، كما نهتم بتعزيز مفهوم المواطنة العالمية لدى الطلاب في الكثير من الأنشطة وفي المنهاج التعليمي.

يقسم اليوم الدراسي في مرحلة رياض الأطفال الى جزئين حيث يقضي الطالب نصف مدة اليوم الدراسي في صف اللغة العربية ويدرس مهارات اللغة العربية والتربية الإسلامية والقران الكريم والرياضيات والنصف الاخر يقضيه في صف اللغة الإنجليزية والعلوم الاجتماعية. فنحن دائماً في مدرسة الرسالة نعمل جاهدين على توفير التعلم عالي الجودة حيث يشارك الطلاب في العملية التعليمية ويتحملون مسؤولية تعلمهم بشكل فردي وجماعي لتحقيق أهداف واضحة تمكنهم من مواجهة التحديات في العالم المحيط.

